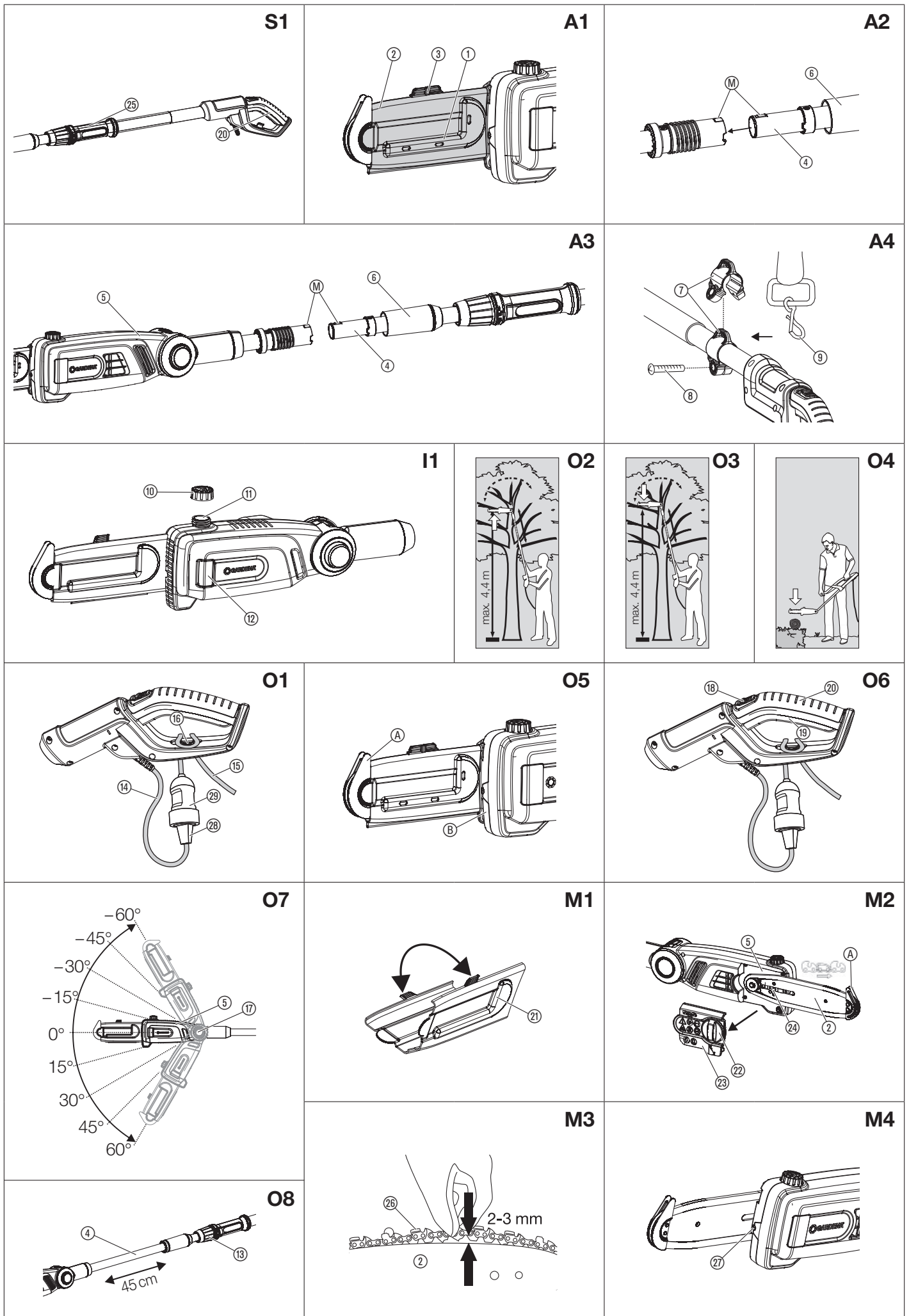


TCS 720/20

Art. 8868

**da Brugsanvisning**  
Teleskop-grensav til højtsiddende grene

---





Hvis produktet anvendes forkert, kan det være farligt. Produktet kan forårsage alvorlige skader på brugeren og andre. Advarsler og sikkerhedsanvisninger skal overholdes for at sikre sikkerhed og effektivitet ved brug af produktet. Brugeren har ansvaret for at overholde advarsler og sikkerhedsanvisninger i denne manual og på produktet.

#### Symboler på produktet:



Læs brugsvejledningen igennem.



Bær sikkerhedsbriller og høreværn.



Må ikke udsættes for regn eller andre former for fugtighed. Må ikke opbevares udendørs i regnvejr.



Træk stikket ud, hvis ledningen er beskadiget eller skåret igennem.



Risiko for elektrisk stød!  
Hold mindst 10 meters afstand til strømledninger.



Bær beskyttelseshandsker.



Bær skridsikre arbejdssko.



Bær beskyttelseshjelm.



Kædens køreretning.

#### Generelle sikkerhedshenvisninger

##### Generelle sikkerhedshenvisninger for elektrisk værktøj



#### ADVARSEL!

Læs alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som medfølger til dette elektriske værktøj.

Manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningerne og anvisningerne kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.

Det i sikkerhedshenvisningerne brugte udtryk "elektrisk værktøj" henviser til ældre-  
vet værktøj (med ledning) og til el-værktøj med genopladelig accu (trådløst).

#### 1) Sikkerhed på arbejdspladsen

##### a) Dit arbejdsområde skal være rent og godt oplyst.

Uorden eller ikke oplyste arbejdsområder kan medføre ulykker.

##### b) Undlad at arbejde med det elektriske værktøj i eksplosive omgivelser, hvori der befinder sig brandbare væsker, gas eller støv.

Elektrisk værktøj frembringer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.

##### c) Hold børn og andre personer borte under brugen af det elektriske værktøj. Hvis du bliver afledt, kan du miste kontrollen over apparatet.

#### 2) Elektrisk sikkerhed

##### a) Det elektriske værktøjs stik skal passe ind i stikdåsen. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad at bruge adaptere sammen med jordet elektrisk værktøj.

Uændrede stik og passende stikdåser mindsker risikoen for et elektrisk stød.

##### b) Undgå kropskontakt med jordede overflader som fx rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.

Faren ved et elektrisk stød er større, hvis din krop er jordet.

##### c) Hold elektrisk værktøj borte fra regn eller fugt.

At der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øger risikoen for et elektrisk stød.

##### d) Undlad at bruge el-ledningen til at bære det elektriske værktøj i, til at hænge det op i eller til at trække stikket ud af stikdåsen. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter eller apparaters bevægelige dele.

Skadede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for et elektrisk stød.

##### e) Hvis du arbejder med et elektrisk værktøj udendørs, bør du kun bruge forlængerledninger, som også er beregnet til udendørs brug.

At bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, mindsker risikoen for et elektrisk stød.

##### f) Hvis det ikke kan undgås at bruge et elektrisk værktøj i fugtige omgivelser, brug et fejlstrømsrelæ.

At bruge et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for et elektrisk stød.

## da Teleskop-grensav til højtiddende grene

1. SIKKERHED .....	25
2. MONTERING .....	27
3. INSTALLATION .....	27
4. BETJENING .....	27
5. VEDLIGEHOLDELSE .....	28
6. OPBEVARING .....	28
7. FEJLAFHJÆLPNING .....	28
8. TEKNISKE DATA .....	28
9. TILBEHØR .....	29
10. SERVICE .....	29
11. BORTSKAFFELSE .....	29

### Oversættelse af den originale vejledning.



Dette produkt er ikke beregnet til at blive anvendt af personer, der har reducerede fysiske, psykiske, sensoriske eller mentale evner eller mangler tilstrækkelig erfaring og/eller viden (dette gælder også børn), medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller som har givet dem anvisninger om korrekt anvendelse af produktet. Børn skal altid holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.

#### Tilsigtet anvendelse:

**GARDENA Teleskop-grensav til højtiddende grene** er beregnet til klipning af træer, hække, buske og buskadsler med grene op til maks. 12 cm diameter i store haver og kolonihaver.



#### FARE! Legemsbeskadigelse!

→ Grensaven må ikke bruges til fældning af træer. Grene, som består af flere dele, skal fjernes, så du ikke bliver ramt, hvis de falder ned eller de nedfaldende grene ikke springer tilbage, når de rammer jorden. Stå ikke under den gren, der skæres af. Ikke egnet til pleje af damme.

## 1. SIKKERHED

#### VIGTIGT!

Læs brugsanvisningen omhyggeligt, og opbevar den i nærheden til senere brug.

### 3) Personers sikkerhed

- a) Vær opmærksom, se på det du laver, og brug fornuften, når du arbejder med et elektrisk værktøj. Undlad at bruge elektrisk værktøj, når du er træt eller påvirket af narko, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af elektrisk værktøj kan føre til alvorlige personskader.
- b) Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller.  
At bruge personligt sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn kan, alt efter det elektriske værktøjs art og brug, mindske risikoen for personskader.
- c) Undgå at værktøjet tændes ved et uheld. Sørg for, at det elektriske værktøj er slukket, før du sætter dets stik i stikdåsen og/eller tilslutter den genopladelige accu, løfter værktøjet op eller bærer det.  
Hvis du har fingrene på kontakten, når du bærer det elektriske værktøj, eller sætter stikket i stikdåsen, mens apparatet er tændt, kan dette føre til ulykker.
- d) Fjern justeringsværktøjer eller skruenøgler, før du tænder for det elektriske værktøj. Et værktøj eller en nøgle, der befinder sig i en roterende del af apparatet, kan medføre personskader.
- e) Undgå en unormal kropsholdning. Sørg for at stå sikkert og hold altid balancen.  
Derved kan du bedre kontrollere det elektriske værktøj i uventede situationer.
- f) Gå i egnet tøj. Undlad at gå i vide klæder eller smykker. Hold hår, klæder og handsker borte fra bevægelige dele. Løs klædning, smykker eller langt hår kan blive grebet af dele, der bevæger sig.
- g) Hvis det er muligt at montere støvsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og bruges rigtigt.  
At bruge en støvsuger kan mindske faren pga. støv.
- h) Lad dig ikke blænde af falsk sikkerhed, og bryd ikke sikkerhedsreglerne for elektriske værktøj, selv hvis du er fortrolig med maskinen efter mange anvendelser. Uagtsomme handlinger kan inden for få dele af et sekund medføre alvorlige kvæstelser.

### 4) Det elektriske værktøjs brug og behandling

- a) Undlad at overbelaste apparatet. Brug det elektriske værktøj, der er beregnet til dit arbejde. Med det passende elektriske værktøj arbejder du bedre og mere sikkert i det oplyste område.
- b) Undlad at bruge et elektrisk værktøj, hvis kontakt er i stykker.  
Et elektrisk værktøj, der ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) Træk stikket ud af stikdåsen og/eller fjern den genopladelige accu, før du indstiller apparatet, udskifter tilbehør eller lægger apparatet fra dig. Denne sikkerhedsregel forhindre, at det elektriske værktøj tændes ved en fejl.
- d) Opbevar elektrisk værktøj, der ikke bruges, udenfor børns rækkevidde. Lad ikke personer, som ikke er fortrolige med dette apparat eller ikke har læst disse anvisninger, bruge apparatet.  
Elektrisk værktøj er farligt, hvis det bruges af uerfarne personer.
- e) Plej det elektriske værktøj med omhu. Kontroller at bevægelige dele fungerer perfekt og ikke klemmer, og om der er dele, der er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at det elektriske værktøjs funktion er forringet. Få de skadede dele repareret, før apparatet bruges. Årsagen til mange ulykker er dårligt vedligeholdt elektrisk værktøj.
- f) Hold skærende værktøj skarpt og rent.  
Omhyggeligt plejet skærende værktøj med skarpe skærekanten sætter sig mindre fast og er lettere at arbejde med.
- g) Brug elektrisk værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse anvisninger. Tag derved hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. At bruge elektrisk værktøj til andet, end hvad det er beregnet til, kan medføre farlige situationer.
- h) Hold håndtag og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og fedt.  
Glatte håndtag og håndtagsflader gør umuliggør en sikker betjening og kontrol af det elektriske værktøj i uforudsete situationer.

### 5) Service

Lad kun kvalificeret fagpersonale reparere dit elektriske værktøj og kun med originale reservedele.

Dermed sikrer du dig, at det elektriske værktøjs sikkerhed bevares.

### Sikkerhedshenvisninger til grensav til højtsiddende grene

- a) Hold alle legemsdele borte fra kæden. Forsøg ikke at fjerne afskåret materiale eller holde fast i materiale, som skal afskæres, mens kæden kører.  
Kæden fortsætter med at bevæge sig, efter at der er slukket for knappen. Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af grensaven kan føre til alvorlige personskader.
- b) Bær grensaven til højtsiddende grene i håndtaget, mens kæden er stoppet og uden at have fingrene i nærheden af effektabryderen.  
Når grensaven bæres korrekt, forringes faren for utilsigtet drift og kvæstelser forårsaget af kæden på grund af dette.
- c) Sæt altid beskyttelsen over kæden under transport eller opbevaring af grensaven til højtsiddende grene.  
Korrekt omgang med grensaven mindsker faren for kvæstelser pga. kæden.
- d) Kontrollér, at alle kontakter er slået fra, og netstikket er trukket ud, før du fjerner fastsiddende afskåret materiale eller vedligeholder maskinen.  
Hvis grensaven til højtsiddende grene pludselig starter under fjernelsen af fastsiddende materiale, kan der opstå alvorlige skader.
- e) Hold kun grensaven til højtsiddende grene på de isolerede håndtagsflader, da skærekniven kan ramme skjulte strømledninger eller eget netkabel. Kommer kæden i kontakt med spændingsførende ledninger, kan maskinens metaldele sættes under spænding, hvilket kan give elektrisk stød.

f) Hold alle ledninger væk fra skæreamrådet. Ledninger kan være gemt i hække og træer og blive utilsigtet skåret igennem af kæden.

g) Anvend ikke grensaven til højtsiddende grene ved dårligt vejr, især ved fare for tordenvejr. Det reducerer faren for et lynnedslag.

### Sikkerhedshenvisninger til grensav til højtsiddende grene med forlænget rækkevidde

- a) Reducer faren for død pga. elektrisk stød ved aldrig at anvende grensaven til højtsiddende grene med forlænget rækkevidde i nærheden af elektrisk ledninger.  
Berøring af eller anvendelse i nærheden af strømførende ledninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødelige elektriske stød.
- b) Betjen altid grensaven til højtsiddende grene med forlænget rækkevidde med begge hænder. Hold grensaven til højtsiddende grene med forlænget rækkevidde med begge hænder for at undgå at miste kontrollen.
- c) Bær hovedbeskyttelse ved arbejde med grensaven til højtsiddende grene med forlænget rækkevidde over hovedet.  
Nedfaldende brudstykker kan forårsage alvorlige kvæstelser.

Gennemgå hække og træer for skjulte genstande (f. eks. trådhegn og skjulte ledninger).

Det anbefales at anvende et fejlstrømsrelæ med en brydestrøm på 30 mA eller mindre.

Hold grensaven til højtsiddende grene med begge hænder på begge håndtag.

Grensaven til højtsiddende grene er beregnet til arbejde, hvor brugeren står på jorden og ikke på en stige eller andre ustabile overflader.

Kontroller før anvendelsen af grensaven, at alle de bevægelige dele (f. eks. det forlængede skafts og drejelementets) låseanordninger er låst.

### Yderligere sikkerhedshenvisninger

FARE! Små dele kan nemt sluges. Der er risiko for, at små børn kan blive kvalt i polyposen. Hold små børn på afstand under monteringen.

### Sikkerhed på arbejdspladsen

Brug kun maskinen, til det den er beregnet til.

Operatøren eller brugeren er ansvarlig for, at andre personer eller deres ejendom ikke kommer til skade.

Vær særligt opmærksom på, at andre personer kan være i fare ved betjening og transport pga. teleskopfunktionens store arbejdsradius.

Fare for at snuble. Hold øje med ledningen, når der arbejdes.

Vær specielt opmærksom på, at det om vinteren kan være glat.

FARE! Når der bæres høreværn og pga. støj fra apparatet, mærker man muligvis ikke, at personer nærmer sig.

Anvend ikke apparatet hvis der er opræk til tordenvejr.

Må ikke anvendes i nærheden af vand.

### Informationer om sikkerhed ved brug af elektriske dele

Det anbefales at bruge en fejlstrømsafbryder, som udløser under 30 mA.

Kontroller fejlstrømsafbryderen ved hver anvendelse.

Inden brug skal ledningen kontrolleres for beskadigelser. Hvis der er tegn på beskadigelser eller ældning skal den udskiftes.

Hvis tilslutningsledningen skal udskiftes, så skal det gøres af producenten eller hans stedfortræder, så sikkerheden er garanteret.

Brug ikke maskinen, hvis de elektriske ledninger er beskadiget eller slidt.

Afbryd straks strømmen, hvis ledningen opviser revner, eller isoleringen er beskadiget. Ledningen må ikke berøres, før strømmen er afbrudt.

Forlængerledningen må ikke være snoet under drift. Snoede ledninger kan blive overophedet og nedsætte maskinens effektive ydeevne.

Afbryd altid først strømmen, inden du fjerner et stik, en ledningsadapter eller en forlængerledning.

Sluk for maskinen, træk stikket ud af stikdåsen og kontroller den elektriske ledning for beskadigelser eller ældning inden den vikles op til opbevaring.

En ødelagt ledning må ikke repareres; den skal erstattes med en ny.

Ledningen skal altid vikles forsigtigt op, så der undgås knæk.

Opladeren må kun tilsluttes en vekselspænding, som står på typeskiltet.

Der må under ingen omstændigheder være tilsluttet en jordledning til maskinen.

Hvis maskinen starter uventet, når stikket sættes i, skal det straks trækkes ud igen, og maskinen skal kontrolleres af GARDENA service.

FARE! Produktet opretter et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte betingelser have indflydelse på funktionen af aktive eller passive medicinske implantater. For at udelukke livsfarlige situationer, der kan medføre alvorlige kvæstelser med døden til følge, bør personer med et medicinsk implantat sætte sig i forbindelse med en læge eller implantatets producent, inden dette produkt anvendes.

### Ledning

Brug kun forlængerledninger, der er godkendt iht. HD 516.

→ Spørg en autoriseret elektriker.

### Personlig sikkerhed

Bær altid egnet tøj, sikkerhedshandsker og faste sko.

Undgå at komme i kontakt med olien på kæden, specielt hvis du reagerer allergisk.

Kontroller de områder hvor maskinen skal anvendes og fjern alle tråde, skjulte elektriske ledninger og andre fremmede objekter.

Alle justeringsarbejder (vinkling af skærehoved, ændring af teleskoprørslængde) skal foretages med monteret beskyttelsesafdækning, og maskinen må ikke stilles på sværdet.

**Fig. S1:** Hold altid maskinen rigtigt med begge hænder på begge håndtag ⑳ og ㉓.

Inden maskinen tages i brug eller efter et kraftigt slag, skal maskinen kontrolleres for evt. slid eller beskadigelser. Lad de nødvendige reparationer gennemføres efter behov.

Forsøg aldrig at arbejde med en ufuldstændig maskine, eller med én hvor det ikke er muligt at foretage autoriserede modifikationer.

#### Brug og vedligeholdelse af el-værktøj

Du bør vide, hvordan maskinen kan standses i en nødsituation.

Hold aldrig maskinen i en af beskyttelsesanordningerne.

Tag ikke maskinen i brug, hvis beskyttelsesanordningerne (beskyttelsesafdækning, hurtigt knivstop) er beskadiget.

Maskinen må ikke bruges, mens man står på en stige.

Træk stikket ud:

- når maskinen er uden opsyn;
- inden der fjernes en blokering;
- inden maskinen kontrolleres eller renses eller der skal udføres arbejder på den;
- når du rammer en genstand. Maskinen må først tages i brug igen, når det er helt sikkert, at den komplette maskine er i en sikker driftstilstand;
- når maskinen begynder at vibrere stærkt. I dette tilfælde skal det straks kontrolleres. Ekstreme vibrationer kan forårsage kvæstelser.
- inden du overlader maskinen til en anden person.

Brug kun maskinen fra mellem 0 °C og 40 °C.

#### Vedligeholdelse og opbevaring

**FARE FOR KVÆSTELSER!**  
Rør ikke ved kæden.

→ Når der stoppes med at arbejde, skal beskyttelsesafdækningen sættes på.

Alle møtrikker, bolte og skruer skal være spændt fast, for at opnå en sikker driftstilstand af apparatet.

Hvis apparatet blev meget varmt under driften, skal det køle af, inden det igen opbevares.

## 2. MONTERING

Grensav til højtsiddende grene, kæde, sværd, beskyttelsesafdækning med unbraco-nøgle og driftsvejledning er inkluderet i leverancen.

**FARE! Legemsbeskadigelse!**  
Snitlæsioner ved utilsigtet start af maskinen.

→ Inden montering af maskinen skal der sørges for, at stikket er trukket ud, at beskyttelsesafdækningen ① er skubbet på sværdet ② og at snaplåsen ③ er lukket [fig. A1].

#### Monter teleskopskaftet [fig. A2/A3]:

1. Skub teleskoprøret ④ ind i motorenheden ⑤ til anslag. I den forbindelse skal de to markeringer ㉔ ligge overfor hinanden.
2. Skru den grå møtrik ⑥ fast.

#### Monter bæreselen [fig. A4]:

**BEMÆRK!**  
Den medleverede bærerem skal bruges.

1. Selelasken ⑦ udvides, klemmes fast om håndtaget og skrues fast med skruen ⑧.
2. Selens karabinhage ⑨ sættes fast på selelasken ⑦.
3. Indstil selens ønskede længde vha. quickkoblingsforbindelsen.

## 3. INSTALLATION

#### Idriftsættelse [fig. A1]:

**FARE! Legemsbeskadigelse!**  
Snitlæsioner ved utilsigtet start af maskinen.

→ Inden igangsætning af maskinen skal der sørges for, at stikket er trukket ud, at beskyttelsesafdækningen ① er skubbet på sværdet ② og at snaplåsen ③ er lukket.

#### Påfyld kædeolie [fig. I1]:



**FARE! Legemsbeskadigelse!**

Man kan komme til skade, hvis kæden på sværdet ikke smøres tilstrækkeligt.

→ Før hver anvendelse skal det kontrolleres, om der er kommet nok kædeolie ud.

Vi anbefaler varenr. 6006 GARDENA Olie eller en lignende kædeolie fra en fagforretning.

1. Skru olietankdækslet ⑩ af.
2. Fyld kædeolie i påfyldsåbningen ⑪ indtil vinduet ⑫ er dækket til med olie.
3. Skru olietankdækslet ⑩ på igen.

Hvis der er løbet olie ud over maskinen, skal det fjernes grundigt.

#### Kontroller oliesmøresystemet:

→ Ret sværdet ② mod en lys træskæreflade med ca. 20 cm afstand. Når maskinen har kørt et minut, skal der være tydelige oliepletter på træet.

**Sværdet må under ingen omstændigheder komme i berøring med sand eller jord, da det vil slide kæden enormt!**

## 4. BETJENING



**FARE! Legemsbeskadigelse!**

Snitlæsioner ved utilsigtet start af maskinen.

→ Inden maskinen tilsluttes, indstilles eller transporteres, skal stikket trækkes ud og beskyttelsesafdækningen ① skubbes på sværdet ② og snaplåsen ③ lukkes [fig. A1].

#### Tilslutning af grensav til højtsiddende grene [fig. O1]:



**FARE! Elektrisk stød!**

El-kablet ⑭ ødelægges, hvis forlængerledningen ⑮ ikke er ført ind i kabellåsen ⑯.

→ Inden betjening af maskinen skal forlængerledningen ⑮ føres ind i kabellåsen ⑯.

→ Når maskinen tilsluttes, må der ikke holdes på beskyttelseskærmen ①.

1. Forlængerledningen ⑮ føres med stroppen ind i kabellåsen ⑯ og strammes.
2. Stik maskinens stik ㉚ ind i forlængerledningens kobling ㉛.
3. Stik forlængerledningen ⑮ ind i en 230 V stikdåse.

#### Arbejdspositioner [fig. O5]:

Maskinen kan anvendes i 2 arbejdspositioner (oppe/nede). For at opnå en ren snitkant bør tykke grene saves af i 2 trin (lignende illustrationer).

- [Fig. O2]: Oppe (tykke grene): 1. Sav i grenen nedefra til maks. 1/3 af diameteren (kæden skubber mod forreste anslag ㉜).
- [Fig. O3]: Oppe (tykke grene): 2. Sav i grenen oppefra (kæden trækker i bageste anslag ⑥).
- [Fig. O4]: Nede: Sav oppefra (kæden trækker i bageste anslag ⑥).

#### Start grensaven [fig. A1/O6]:



**FARE! Legemsbeskadigelse!**

Fare for kvæstelser hvis maskinen ikke standser, når startknappen slippes!

→ Kortslut aldrig sikkerhedsanordningerne (f. eks. ved at binde sikkerhedsafbryderen ⑱ og/eller startknappen ⑲ fast til håndtaget).

Inden arbejdet påbegyndes, skal følgende kontrolleres:

- Om der er påfyldt nok kædeolie og smøresystemet er kontrolleret (se 3. INSTALLATION).
- Om kæden er spændt (se 5. VEDLIGEHOLDELSE).

#### Start:

Maskinen har en sikkerhedsafbryder ⑲, som beskytter mod utilsigtet tænding.

1. Åbn snaplåsen ③ på beskyttelsesafdækningen ①, og tag den af sværdet ②.



- Hold den ene hånd på maskinens teleskoprør og den anden på håndtaget ⑳.
- Skub sikkerhedsafbryderen ⑱ frem og tryk på startknappen ⑲. *Maskinen starter.*
- Slip sikkerhedsafbryderen ⑱.

#### Stop:

- Slip startknappen ⑲.
- Skub beskyttelsesafdækningen ① på sværdet ② og klap snaplåsen ③ i.

#### Vip motorenheden [fig. O7]:

Til høj eller lav klipning kan motorenheden ⑤ vippes 15° ad gangen fra 60° til - 60°.

- Hold den orange knap ⑰ trykket.
- Vip motorenheden ⑤ i den ønskede retning.
- Slip den orange knap ⑰ og lad motorenheden ⑤ gå i hak.

#### Kør teleskoprøret ud [fig. O8]:

Til høj eller lav klipning kan teleskoprøret ④ trækkes trinkløst ud op til 45 cm.

- Løsn den orange møtrik ③.
- Kør teleskoprøret ④ ud til den ønskede længde.
- Skrue den orange møtrik ③ fast igen.

## 5. VEDLIGEHOLDELSE

#### Rengør grensaven [fig. A1]:



#### FARE! Legemsbeskadigelse!

**Snitlæsioner ved utilsigtet start af maskinen.**

→ **Inden vedligeholdelse af maskinen skal der sørges for, at stikket er trukket ud, at beskyttelsesafdækningen ① er skubbet på sværdet ② og at snaplåsen ③ er lukket.**



#### FARE! Elektrisk stød!

**Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse af produktet.**

→ **Produktet må ikke rengøres med vand eller med en vandstråle (især ikke under højtryk).**

→ **Må ikke renses med kemikalier samt benzin eller opløsningsmidler. Nogle af disse kan ødelægge vigtige kunststofdele.**

- Rengør maskinen med en fugtig klud.
- Rens ventilationsslidserne med en blød børste (ikke med en skruetrækker).
- Rengør om nødvendigt sværdet ② med en børste.

#### Udskift kæden [fig. M1/M2]:



#### FARE! Legemsbeskadigelse!

**Risiko for snitlæsioner pga. kæden.**

→ **Når kæden udskiftes, skal der bæres beskyttelseshandsker.**

Når skæreydelsen tydeligt aftager (sløv kæde), skal kæden udskiftes. Unbraco-nøglen til skrueene ⑳ er anbragt i beskyttelsesafdækningen ①. Brug kun den originale GARDENA Reserve-kæde og sværd varenr. 4048 eller Reserve-kæde varenr. 4049.

- Åbn låsen ⑳ og tag dækslet ㉓ af.
- Tag sværdet ② af sammen med kæden og løsn den gamle kæde fra sværdet.
- Rengør motorenhed ⑤, sværd ② og dæksel ㉓. Vær herved særlig opmærksom på gummi-tætningerne i kabinettet og i dækslet.
- Træk den nye kæde over forreste anslag ㉑ på sværdet ②. Vær i den forbindelse opmærksom på kædens løberetning og at forreste anslag ㉑ vender op ad.
- Sæt sværdet ② på motorenheden ⑤ således, at bolten ㉒ føres gennem sværdet ② og kædenføres rundt om drevhjul.
- Sæt dækslet ㉓ på (vær opmærksom på gummi-tætningen) og luk låsen ㉓.
- Spænd kæden.

#### Spænd kæden [fig. M3/M4]:



#### RISIKO FOR FORBRÆNDING!

Hvis kæden er for stram, kan det overbelaste motoren og beskadige den eller kæden kan knække, hvor imod en utilstrækkelig spænding kan bevirke, at kæden springer ud af skinnen. En korrekt spændt kæde giver de bedste skæreegenskaber og forlænger levetiden. Kontroller derfor spændingen med jævne mellemrum, da kæden kan blive udvidet ved brug (specielt hvis kæden er ny; efter første montering skal kædespændingen kontrolleres, når saven har kørt nogle minutter).

→ **Spænd ikke kæden straks efter brug, men vent til den er afkølet.**

- Løft i kæden ㉖ på midten af sværdet ②. Afstanden skal være ca. 2 – 3 mm.
- Drej stilleskruen ㉗ med uret hvis kæden ikke er stram nok, drej stilleskruen ㉗ mod uret hvis kæden er for stram.
- Start maskinen i ca. 10 sek.
- Kontroller kædespændingen igen og juster om nødvendigt.

## 6. OPBEVARING

#### Afbrydelse af brugen [fig. A1]:

**Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn.**

- Træk stikket ud.
- Rengør maskinen (se 5. VEDLIGEHOLDELSE) og skub beskyttelsesafdækningen ① på sværdet ② og klap snaplåsen i ③.
- Opbevar maskinen et tørt og frostsikkert sted.

## 7. FEJLAFHJÆLPNING



#### FARE! Legemsbeskadigelse!

**Snitlæsioner ved utilsigtet start af maskinen.**

→ **Inden fejlfhjælpning af maskinen skal der sørges for, at stikket er trukket ud, at beskyttelsesafdækningen ① er skubbet på sværdet ② og at snaplåsen ③ er lukket [fig. A1].**

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Maskinen starter ikke	Forlængerledningen er enten ikke sat i eller beskadiget.	→ Sæt forlængerledningen i eller udskift den.
	Kæden er blokeret.	→ Fjern blokaden.
Maskinen kan ikke mere slukkes	Startknappen klemmer.	→ Træk stikket ud, og løsn startknappen.
Uren skæring	Kæden er sløv eller beskadiget.	→ Udskift kæden.



**BEMÆRK: Henvend dig til dit GARDENA Servicecenter i tilfælde af andre fejl. Reparationer må kun udføres af GARDENA Servicecentre eller af forhandlere, som er autoriseret af GARDENA.**

## 8. TEKNISKE DATA

Teleskop-grensav til højsiddende grene	Enhed	Værdi (Varenr. 8868)
Tilslutningseffekt motor	W	720
Netspænding / Netfrekvens	V / Hz	230 / 50
Kædehastighed	m/s	13
Sværdlængde	cm	20
Kædetype	px	90
Olietankens volumen	ml	100
Teleskoprørets forlængelses-område	cm	0 – 45
Vægt (ca.)	kg	3,9
Lydtrykkniveau $L_{pA}$ <sup>1)</sup> Usikkerhed $k_{pA}$	dB (A)	89 3,0
Lydeffektniveau $L_{WA}$ <sup>1)</sup> Usikkerhed $k_{WA}$	dB (A)	102 3,0
Håndarmsvibration $a_{vhw}$ <sup>2)</sup>	$m/s^2$	$1,5 \pm 1,5$

Målemetode iht.: <sup>1)</sup> DIN EN ISO 22868 <sup>2)</sup> DIN EN ISO 22867



**BEMÆRK:** Den anførte vibrationsemissionsværdi blev målt iht. en standardiseret kontrolmetode og kan bruges til at sammenligne elektriske værktøjer med hinanden. Denne værdi kan også bruges til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Vibrationsemissionsværdien kan variere under værktøjets virkelige anvendelse.

## 9. TILBEHØR

---

<b>GARDENA Kædesavsolie</b>	Til smøring af kæden.	<b>Varenr. 6006</b>
<b>GARDENA Reserve-kæde og sværd</b>	Kæde og sværd til udskiftning.	<b>Varenr. 4048</b>
<b>GARDENA Reserve-kæde</b>	Kæde til udskiftning.	<b>Varenr. 4049</b>

## 10. SERVICE

---

Kontakt venligst adressen på bagsiden.

## 11. BORTSKAFFELSE

---

(iht. Dir. 2012/19/EU)



Produktet må ikke bortskaffes via normalt husholdningsaffald. Det skal bortskaffes iht. de gældende lokale miljøforskrifter.

### **VIGTIGT!**

→ Bring produktet hen til en miljøstation i nærheden.

---



de	<b>EU-Konformitätserklärung</b> <b>Teleskop-Hochentaster</b>	<b>Art.-Nr.</b>	Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Gerät(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt / erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Geräte(s) verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V, Schall-Leistungspegel: gemessen / garantiert <sup>(1)</sup> . Hinterlegte Dokumentation <sup>(2)</sup>   Benannte Stelle <sup>(3)</sup>   Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung: 2015   Ulm, den 12.05.2023
en	<b>EC Declaration of Conformity</b> <b>Pole-mounted pruner</b>	<b>Art. No.</b>	The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is / are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is / are modified without our approval. Conformity Assessment procedure according to 2000/14/EC Art.14 Annex V, Noise level: measured / guaranteed <sup>(1)</sup> . Deposited Documentation <sup>(2)</sup>   Notified body <sup>(3)</sup>   Year of CE marking: 2015   Ulm, 12/05/2023
fr	<b>Déclaration de conformité CE</b> <b>Élagueuse sur perche</b>	<b>Référence</b>	Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suède, qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes-nes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat. Procédure d'évaluation de la conformité: Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V, Puissance acoustique: mesurée / garantie <sup>(1)</sup> . Documentation déposée <sup>(2)</sup>   Organisme notifié <sup>(3)</sup>   Année d'apposition du marquage CE: 2015   Fait à Ulm 12/05/2023
bg	<b>ЕС-Декларация за съответствие</b> <b>Телескопична кастрчка</b>	<b>№ на артикула</b>	Долуподписаният удостоверява като пълномощник на производителя GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокхолм, Швеция, че по-долу описаният(ите) уред(и) във варианта на изпълнение пуснат от нас на пазара изпълнява / изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфичните норми за продукцията. В случай на промяна на уреда(ите), която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност. Процедура за оценка на съответствието съгласно 2000/14/ЕО, член 14, приложение V, Ниво на шум: измерено / гарантирано <sup>(1)</sup> . Внесени документи <sup>(2)</sup>   Нотифициран орган <sup>(3)</sup>   Година на CE маркировка: 2015   Ulm, 12.05.2023г.
cs	<b>EU prohlášení o shodě</b> <b>Teleskopická vyvrtávací pilka</b>	<b>Č. Výrobku</b>	Podpisaná osoba zplnomocněná výrobcem GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko potvrzuje, že v následujícím uvedený(-é) přístroj(-e) v provedení námi uvedeném na trh splňuje / splňují požadavky směrnice EU, bezpečnost-ních norem EU a norem specifických pro výrobek. V případě změny přístroje(-ů), která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost. Postup posouzení shody proveden podle nařízení 2000/14/ES, čl.14, příloha V, Hladina hluku: naměřená / zaručená <sup>(1)</sup> . Uložená dokumentace <sup>(2)</sup>   Oznamovaný subjekt <sup>(3)</sup>   Rok označení CE: 2015   Ulm, 12.5.2023
da	<b>EU-overensstemmelseserklæring</b> <b>Teleskop-grensav til højtstående grene</b>	<b>Vare-nr.</b>	Underskriveren bekræfter som fuldmægtig for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparatet / apparaterne, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed. Procedure for overensstemmelsesvurdering i henhold til 2000/14/EF art. 14 bilag V, Støjniveau: målt / garanteret <sup>(1)</sup> . Deponeret dokumentation <sup>(2)</sup>   Bemyndiget organ <sup>(3)</sup>   År for CE-mærkning: 2015   Ulm, 12-05-2023
el	<b>Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ</b> <b>Τηλεσκοπικό αλυσοπρίονο</b>	<b>Αρ. είδους</b>	Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνει ως πληρεξούσιος του κατασκευαστή, της εταιρείας GARDENA Germany AB, Τ.Θ. 7454, S-103 92, Στοκχόλμη, Σουηδία, ότι η (οι) παρακάτω αναφερόμενη(ες) συσκευή(ές) στην έκδοση που τίθεται από εμάς σε κυκλοφορία πληροί/πληρούν τις απαιτήσεις των εναρμονισμένων οδηγιών της ΕΕ, προτύπων ασφαλείας της ΕΕ και των ειδικών για το προϊόν πρότυπων. Σε περίπτωση τροποποίησης της (των) συσκευή(ών) χωρίς προηγούμενη συνεννόηση με την εταιρεία μας παύει να ισχύει η δήλωση. Διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης σύμφωνα με το άρθρο 14 του παραρτήματος V της 2000/14/ΕΚ, Επίπεδο θορύβου: μετρούμενο / εγγυημένο <sup>(1)</sup> . Κατατεθείσα τεκμηρίωση <sup>(2)</sup>   Κοινοποιημένος οργανισμός <sup>(3)</sup>   Έτος οήμανσης CE: 2015   Ulm, 2023-05-12
es	<b>Declaración de conformidad de la UE</b> <b>Sierra de pértiga telescópica</b>	<b>N.º de artículo</b>	El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Estocolmo (Suecia), que el / los aparato(s) mencionado(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el / los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte. Procedimiento de evaluación de la conformidad según la norma 2000/14/CE Art. 14 Anexo V, Nivel sonoro: medido/garantizado <sup>(1)</sup> . Documentación depositada <sup>(2)</sup>   Organismo notificado <sup>(3)</sup>   Año de marcado CE: 2015   Ulm (Alemania), 12-05-2023
et	<b>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> <b>Teleskoop-kõrglõikur</b>	<b>Tootnr</b>	Allakirjutanu kinnitab tootja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Roots, poolt volitatud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) meie poolt turule toodud versiooni kujul harmoneeritud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõudeid. Seadmel (seadmetel) meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse. Vastavushindamismenetlus vastavalt 2000/14/EÜ artiklile 14 V lisa, Müratase: mõõdetud / garanteeritud <sup>(1)</sup> . Talletatud dokumentatsioon <sup>(2)</sup>   CE-märgise aasta: 2015   Ulm, 2023-05-12
fi	<b>EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> <b>Teleskoopivarrel-linen raivaussaha</b>	<b>Tuote-numero</b>	Allakirjottanut vahvistaa valmistajan, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, valtuuttamana henkilönä, että seuraava laite täyttää / seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassa mallissa yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekohtaisen standardien vaatimukset. Laitteen / laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimassaolonsa. Vaatimustenmukaisuuden arviointi direktiivin 2000/14/EY 14 artiklan liitteen V mukaisesti, Äänitaso: mitattu / taattu <sup>(1)</sup> . Dokumentaatio <sup>(2)</sup>   Ilmoitettu laitos <sup>(3)</sup>   CE-merkinnän vuosi: 2015   Ulm, 12.5.2023
hr	<b>EU izjava o sukladnosti</b> <b>Teleskopska pila</b>	<b>Kat. br.</b>	Dolje potpisani kao opunomoćenik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđujemo da nize navedeni uređaj(i) odgovarajuće izvedbe koji / koje smo iznijeli na tržište ispunjavaju kriterije usklađenih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standarda koji se tiču proizvoda. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena uređaja koje nisu prethodno ugovorene s nama. Postupak procjene sukladnosti prema sa Direktivom 2000/14/EC čl.14 Dodatkom V, Razina buke: izmjerena / garantirana <sup>(1)</sup> . Prikupljena dokumentacija <sup>(2)</sup>   Prijavljeno tijelo <sup>(3)</sup>   Godina CE oznake: 2015   Ulm, 12.05.2023.
hu	<b>EU megfeleléségi nyilatkozat</b> <b>Teleszkópos magassági ágvágó</b>	<b>Cikksz.</b>	Az alulírott, a GARDENA Germany AB, Pf. 7454, S-103 92, Stockholm, Svédország megbízotti minőségében megerősíti, hogy az általunk alábbi kivételben forgalomba hozott, lent nevezett eszköz(ök) megfelel(nek) az uniós irányelvekkel összhangba hozott nemzeti előírások követelményeinek, az EU biztonsági szabványainak és a konkrét termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszköz(ök)nek velünk nem egyeztetett módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti. Megfelelőségértékelési eljárás a 2000/14/EK irányelv 14. cikkének V. függeléke szerint, Zajszint: mért / garantált <sup>(1)</sup> . Benyújtott dokumentáció <sup>(2)</sup>   Bejelentett szervezet <sup>(3)</sup>   A CE-jelzés éve: 2015   Ulm, 2023-05-12
it	<b>Dichiarazione di conformità UE</b> <b>Potatore telescopico</b>	<b>Art. n.</b>	Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominato / i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa / no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio / degli apparecchi non concordata con noi. Procedura di valutazione della conformità ai sensi dell'art. 14 2000/14/CE, Allegato V, Livello di rumorosità: misurato / garantito <sup>(1)</sup> . Documentazione depositata <sup>(2)</sup>   Organismo notificato <sup>(3)</sup>   Anno di marcatura CE: 2015   Ulm, 2023-05-12
lt	<b>ES atitikties deklaracija</b> <b>Teleskopinė aukštąjovė</b>	<b>Straipsnio nr.</b>	Pasirašantis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, Švedija, įgaliojatis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodyto(-ų) prietaiso(-ų) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamyklose, atitinka darniausias ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet kokį prietaiso(-ų) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą. Atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EB direktyvos 14 straipsnio V priedą, Triukšmo lygis: išmatuotas / garantuojamas <sup>(1)</sup> . Pridėta dokumentacija <sup>(2)</sup>   Notifikuotoji įstaiga <sup>(3)</sup>   CE žymėjimo metai: 2015   Ulm, 2023-05-12
lv	<b>ES atbilstības deklarācija</b> <b>Teleskopiskais zargriezis</b>	<b>Izstr. nr.</b>	Zemā parakstījusies persona kā ražotāja, uzņēmuma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādītā(-s) ierīcē(-s) izpildījumā, kādā mēs to (tās) esam laiduši tirgū, atbilst saskaņota(-)jām ES direktīvām, ES drošības standartiem un konkrētajam produktam noteiktajiem standartiem. Ierīcē(-s) veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šī deklarācija zaudē savu spēku. Atbilstības novērtēšanas procedūra atbilstoši Direktīvas 2000/14/EK V pielikuma 14. punktam, Trokšņu līmenis: mērītais / garantētais <sup>(1)</sup> . Dokumentācijas atrašanās vieta: 2015   Pilnvarotā iestāde <sup>(3)</sup>   CE marķējuma gads: 2015   Ulm, 12.05.2023.
nl	<b>EU-conformiteitsverklaring</b> <b>Telescopische stokzaag</b>	<b>Artikel nr.</b>	De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zweden, dat het / de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet / voldoen aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid. Overeenstemmingsbeoordelingsprocedure volgens 2000/14/EG Art.14 Bijlage V, Geluidsniveau: gemeten / gegarandeerd <sup>(1)</sup> . Gedeponeerde documentatie <sup>(2)</sup>   Aangemelde instantie <sup>(3)</sup>   Jaar van CE-markering: 2015   Ulm, 12-05-2023





no	<b>EF-samsvarserklæring</b>		Undertegnede bekrefter herved, som autoriseret representant for produsenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sverige, at enheten(e) angitt nedenfor er i samsvar med harmoniserte EU-retningslinjer, EU-standarder for sikkerhet og produktspesifikke standarder når de(n) forlater vår fabrikk. Denne bekreftelsen blir ugyldig hvis enheten(e) endres uten vårt samtykke. Prosedyre for samsvarsvurdering i henhold til 2000/14/EF art.14 vedlegg V, Støynivå: målt / garantert <sup>(1)</sup> . Deponert dokumentasjon <sup>(2)</sup>   Kontrollorgan <sup>(3)</sup>   CE-merkingsår: 2015   Ulm, 2023-05-12
	<b>Teleskop beskjæringssaks</b>	<b>Art.nr.</b>	
pl	<b>Deklaracja zgodności UE</b>		Niżej podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Sztokholm, Szwecja, że określone poniżej urządzenie/-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia / -niają wymogi zharmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzenia niezgodnych z nami zmian urządzenia / n. Procedura oceny zgodności zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, art. 14, załącznik V, Poziom hałasu: zmierzony / gwarantowany <sup>(1)</sup> . Zdeponowana dokumentacja <sup>(2)</sup>   Jednostka notyfikowana <sup>(3)</sup>   Rok oznakowania CE: 2015   Ulm, 2023-05-12
	<b>Pilarka tańczuchowa z trzonkiem teleskopowym</b>	<b>Nr artykułu</b>	
pt	<b>Declaração CE de Conformidade</b>		O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre / cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento. Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com a diretiva 2000/14/CE, Artigo 14.º, Anexo V, Nível de ruído: medido / garantido <sup>(1)</sup> . Documentação depositada <sup>(2)</sup>   Organismo notificado <sup>(3)</sup>   Ano de marcação CE: 2015   Ulm, 12/05/2023
	<b>Serra telescópica para poda em altura</b>	<b>Artigo n.º</b>	
ro	<b>Declarație de conformitate UE</b>		Semnatarul, în calitatea sa de împuternicit al producătorului GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suedia, confirmă că aparatul (aparatele) descrie în cele ce urmează, în execuția pusă de noi pe piață îndeplinește (îndeplinesc) cerințele directivelor armonizate UE, ale standardelor de siguranță UE și ale standardelor specifice produsului. În cazul modificării fără aprobarea noastră prealabilă a aparatului (aparaterelor), această declarație își pierde valabilitatea. Procedura de evaluare a conformității în conformitate cu 2000/14/CE Art.14 Anexa V, Nivelul de zgomot: măsurat / garantat <sup>(1)</sup> . Documentație depusă <sup>(2)</sup>   Organism notificat <sup>(3)</sup>   Anul marcatului CE: 2015   Ulm, 2023-05-12
	<b>Foarfeca telescopică pentru rărirea crengilor copacilor înalți</b>	<b>Art. nr.</b>	
ru	<b>Декларация соответствия ЕС</b>		Нижеподписавшийся официальный представитель компании GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, г. Стокгольм, Швеция, настоящим удостоверяет, что в момент отгрузки с завода указанные ниже изделия соответствуют согласованным директивам ЕС, стандартам безопасности ЕС и стандартам для конкретного изделия. Данный сертификат аннулируется в случае модификации изделия без нашего разрешения. Процедура оценки соответствия согласно 2000/14/ЕС Art.14, приложение V, Уровень шума: измеренный / гарантированный <sup>(1)</sup> . Размещенная документация <sup>(2)</sup>   Надзорный орган <sup>(3)</sup>   Год маркировки CE: 2015   Ulm, 2023-05-12
	<b>Высоторез телескопический</b>	<b>Арт. №</b>	
sk	<b>EÚ vyhlásenie o zhode</b>		Dolu podpísaný potvrdzuje, ako splnomocnený zástupca výrobcu, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Štokholm, Švédsko, že ďalej označené zariadenie / a vo vyhotovení uvedenom na trh spĺňa / jú požiadavky harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných štandardov EÚ a predpisov, špecifických pre daný výrobok. Pri zmene zariadenia / zariadení, ktorá nebola odsúhlasená našou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť. Postup posudzovania zhody podľa smernice 2000/14/ES článku 14 prílohy V, Hladina hluku: meraná / zaručená <sup>(1)</sup> . Uložená dokumentácia <sup>(2)</sup>   notifikovaný orgán <sup>(3)</sup>   rok udelenia označenia CE: 2015   Ulm, 12.05.2023
	<b>Teleskopický odvetvovač</b>	<b>č. v.</b>	
sl	<b>Izjava EU o skladnosti</b>		Spodaj podpisani kot pooblaščenec proizvajalca GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potrjuje, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjujejo zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati. Postopek ugotavljanja skladnosti v skladu s členom 14 Direktive 2000/14/ES 14. priloga V, Raven hrupa: izmerjena / zajamčena <sup>(1)</sup> . Deponirana dokumentacija <sup>(2)</sup>   Priglaseni organ <sup>(3)</sup>   letnica oznake CE: 2015   Ulm, 12.05.2023
	<b>Teleskopski obrezovalnik za veje</b>	<b>Št. izd.</b>	
sr	<b>EZ deklaracija o usaglašenosti</b>		Dole potpisani ovim potvrđuje kao ovlašćeni predstavnik proizvođača kompanije GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stokholm, Švedska, ovim potvrđuje da dole navedeni uređaji u obliku plasiranom na tržište ispunjavaju zahteve harmonizovanih EU smernica, EU bezbednosnih standarda i standarda za određene proizvode. Ova izjava postaje ništavna u slučaju izmene uređaja koje nismo odobrili. Procedura provere usaglašenosti u skladu sa 2000/14/EZ član 14 aneks V, Nivo buke: izmere / garantovan <sup>(1)</sup> . Predata dokumentacija <sup>(2)</sup>   Ovlašćeno telo <sup>(3)</sup>   Godina CE znaka: 2015   Ulm, 12.05.2023.
	<b>Teleskopska testera</b>	<b>Br. stavke</b>	
sv	<b>EU-försäkran om överensstämmelse</b>		Undertecknad intygar som befulldäktig företrädare för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att nedan angiven apparat / nedan angivna apparater i det utförande vi har släppt på marknaden, uppfyller fordringarna i de harmoniserade EU-direktiven, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten / apparaterna som inte har stämts av med oss. Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EG art.14 bilaga vi, Bullernivå: uppmätt / garanterad <sup>(1)</sup> . Dessatt dokumentation <sup>(2)</sup>   Anmätt organ <sup>(3)</sup>   År för CE-märkning: 2015   Ulm, 2023-05-12
	<b>Teleskopkivståg</b>	<b>Artikelnr</b>	
sq	<b>Deklarata e konformitetit e KE-së</b>		Nëpërmjet këtij dokumenti, i nënshkruari vërteton si përfaqësuesi i autorizuar i prodhuesit, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sueden, se, në momentin e largimit nga fabrika, njësjë/njësitë e përcaktuara më poshtë është/janë në përputhje me udhëzimet e harmonizuara të BE-së, standardet e sigurisë të BE-së dhe standardet specifike të produktit. Kjo certifikatë bëhet e pavlefshme nëse njësjë/njësitë modifikohet/modifikohen pa miratimin tonë. Procedura e vlerësimit të konformitetit sipas nenit 14 të Direktivës 2000/14/KE, Shtojca V, Niveli i zhurmës: i matur / i garantuar <sup>(1)</sup> . Dokumentacioni i depozituar <sup>(2)</sup>   Organi i njoftuar <sup>(3)</sup>   Viti i markimit CE: 2015   Ulm, 2023-05-12
	<b>Krasitës teleskop</b>	<b>Nr. i artikullit</b>	
tr	<b>AT Uyumluluk Bildirimi</b>		Aşağıda imzası bulunan GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, İsveç üretici yetkilisi, aşağıda belirtilen üniterlerin fabrikamızdan ayrılmış uyumlu hale getirilmiş AB yönetmeliği, AB güvenlik standartları ve ürüne özel standartlara uygun olduğunu onaylamaktadır. Üniteler, onayımız olmadan değiştirilirse bu sertifika geçerliliğini yitirir. 2000/14/AT Madde 14 Ek V uyarınca Uyumluluk Değerlendime prosedürü, Gürültü düzeyi: ölçülmüş / garantilidir <sup>(1)</sup> . Gönderilen Belgeler <sup>(2)</sup>   Onaylı kuruluş <sup>(3)</sup>   CE işaretli yılı: 2015   Ulm, 2023-05-12
	<b>Teleskopik High Kesici</b>	<b>Parça No.</b>	
uk	<b>Декларація про відповідність ЄС</b>		Особи, що підписали цей документ як представники виробника, компанії GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокгольм, Швеція, цим документом затверджують, що на момент виходу з нашого заводу вироби, що зазначені нижче, відповідали узгодженим вказівкам ЄС, стандартам ЄС із безпеки та спеціальним стандартам, застосованим до цих виробів. У разі внесення не затверджених нами змін до виробів, цей сертифікат анулюється. Було проведено процедуру оцінки відповідності згідно з додатком V статті 14 Директиви Ради Європи 2000/14/ЄС, Рівень шуму, вимірний / гарантований <sup>(1)</sup> . Депонована документація <sup>(2)</sup>   Уповноважений орган <sup>(3)</sup>   Рік маркування CE: 2015   М. Ульм, 12.05.2023
	<b>Телескопичний висоторіз</b>	<b>Арт. №</b>	

TCS 720/20

8868-xx

(1) 102 dB(A) / 105 db(A)

2006/42/EG EN ISO 12100  
2000/14/EG EN 62841-1  
2014/30/EU EN ISO 11680-1  
2011/65/EU



(2) GARDENA Technische Dokumentation  
M. Jäger  
Hans-Lorenser-Str. 40  
89079 Ulm/Germany

(3) 0158  
DEKRA Testing and Certification GmbH  
Handwerkstraße 15  
70565 Stuttgart/Germany

**Martin Lienhard**  
Senior Vice President  
Business Unit Electric and Battery

